## Contents

Acknowledgments ix

**In Place of a Preface**: Cautions, Considerations xi

**Chapter 1.** Departures and Returns: Literacy Practices across Borders 1

**Chapter 2.** En Route: Reconsidering Sites and Subjects or Research in Motion 41

**Chapter 3.** Genes and Jeans: Sanskrit South Asia in the US Mid-South, and Back Again 75

**Chapter 4.** Detours and Diversions: (Re)Writing Gender Roles 112

**Chapter 5.** Arrivals, Interrogations, Responses: “Islamic Ways of Life” or the Literacy Practices of an “Other” Nation 147

**Chapter 6.** Between Departures and Returns: Literacies of Migrations, Migrations of Literacies 186

**Appendix:** Initial Interview Script 209

Notes 213

References 225

Index 243